

Der Nordschleswiger

www.nordschleswiger.dk

DEUTSCHE TAGESZEITUNG IN DÄNEMARK

25. OKTOBER 2007

Halloween

Seinen Ursprung soll das Fest in Irland haben, gar auf die Kelten soll die schaurige Tradition zurückgehen. Am Vorabend zu Allerheiligen (All Saint's Day) wurde gefeiert. »All Hallow's Eve« lautet die ursprüngliche Bezeichnung des katholischen Festes. Die Nacht zum 31. Oktober symbolisierte bei den Kelten die Jahreswende, den Übergang von der warmen zur kalten Jahreszeit. Zusammen mit dem Fest der Toten (zu Ehren des Todesgottes Samhain) soll der Brauch an diesem Abend zelebriert worden sein. Die Menschen verkleideten sich, um von den Toten nicht erkannt zu werden, da diese Körper suchten, um darin für ein Jahr weiterzuleben. Allmählich soll dieses Ritual ins Christentum aufgenommen worden sein. Der Zug um die Häuser soll von den Christen selbst stammen, die am 2. November die Häuser abklapperten um Seelenkuchen zu erbetteln. Je mehr sie bekamen, desto mehr versprochen sie, für den

edlen Spender zu beten.

Erzählungen nach sollen irische Auswanderer das Allerheiligenvorabend-Fest im 19. Jahrhundert mit nach Nordamerika genommen haben. Dort hat es sich dann zum amerikanischen Volksfest entwickelt, das heutzutage zunehmend für Kinder ausgerichtet wird und in der Kritik steht, mehr und mehr dem Kommerz zu dienen.

Die Tradition der Kürbis-Dekoration soll auch ursprünglich aus Irland stammen. Es war Brauch, an dem besagten Abend Laternen aus Rüben zu schnitzen; die Lichter sollten die Seelen der Toten darstellen. Da man später in Amerika keine Rüben finden konnte, wurden einfach Kürbisse genommen.



Huhu – schaurig, schaurig.

Nach dem Zweiten Weltkrieg kam mit den Besatzern der Brauch auch nach Deutschland. Aber erst jetzt, nicht zuletzt aufgrund der voranschreitenden Amerikanisierung, wird das Traditionsfest auch hier immer öfter zelebriert.

ANNIKA HOFMANN,
Praktikantin

GLOSER

Halloween

Ursprung,m: *oprindelse*
gar: *tilmed*
schaurig: *uhyggelig*
am Vorabend: *aftenen før*
ursprünglich: *oprindelig*
Bezeichnung,f: navn, *betegnelse*
Jahreswende, f: *årsskifte*
Fest der Toten: *de dødets fest*
Brauch,m: *skik*
zelebrieren: *fejre*
sich verkleiden: *klæde sig du*
erkennen: *genkende*
darin: *i dem*
allmählich: *lidt efter lidt*
aufgenommen worden sein: *være blevet optaget*
Zug,m: *tur*
die Häuser abklappern: *gå fra dør til dør*
Seelenkuchen,m: *sjælekage*
erbetteln: *tigge sig til*
versprechen: *love*
Spender,m: *giver*
Erzählungen nach: *ifølge historierne*
entwickeln: *udvikle*
heutzutage: *i dag*
zunehmend: *mere og mere*
ausrichten: *henvende sig til*
in der Kritik stehen: *blive kritiseret for*
Kommerz,m: *kommercialisering*
Kürbis,m: *græskar*
besagt: *nævnt*
Rübe,f: *roe*
schneiden: *snitte*
darstellen: *forestille*
einfach: *simpelthen*
Besatzer,m: *besættelsesmagt (her bl. a. USA)*
nicht zuletzt: *ikke mindst*
voranschreitend: *stigende*
immer öfter: *tiere og tiere*

Fragen zum Text "Halloween" 1



1. Wann feiert man Halloween?

2. Wer feierte ursprünglich Halloween?

3. Wer brachte das Fest nach Amerika?

4. Wann wurde das Fest nach Amerika gebracht?



Fragen zum Text "Halloween"

2



5. Wie heißt das katholische Fest eigentlich?

6. Was ist die Jahreswende?

7. Wie heißt der keltische Todesgott?

8. Warum verkleideten sich die Menschen?



Fragen zum Text "Halloween"

3



9. Aus welcher Religion stammt „der Zug um die Häuser“?

10. Woher stammt die Tradition mit den Kürbissen?

11. Was symbolisieren die Lichter in den Kürbissen?

12. Wie und wann kam der Brauch nach Deutschland?



Wörterpuzzle Halloween

S	K	E	L	E	T	T	V	P	F	I	G	P	S	S
T	S	I	E	G	X	A	C	L	S	Z	T	V	L	P
O	W	B	E	L	M	Q	E	R	W	J	U	Z	Q	I
A	B	X	U	P	Z	D	B	X	O	N	L	Z	Z	N
G	E	E	I	E	E	C	Y	C	O	R	B	J	V	N
H	N	R	X	R	J	N	F	Q	O	H	B	L	G	E
K	F	I	M	R	E	T	S	N	E	P	S	E	G	F
J	Ü	A	E	H	N	I	I	H	P	X	C	Q	Y	O
S	U	R	C	T	J	U	M	X	Z	N	R	J	L	H
S	P	O	B	I	S	A	W	U	O	V	O	M	D	D
D	N	U	Q	I	N	B	Q	J	M	S	A	R	G	E
K	U	R	R	F	S	P	A	F	B	Y	Y	E	B	I
L	E	P	Y	Q	H	G	F	R	O	P	K	S	H	R
C	C	H	S	M	G	A	K	I	G	J	D	W	I	F
G	Z	B	C	H	H	Z	X	O	R	Q	Y	N	M	H

BLUT
GEIST
HEXE
MUMIE
SPINNE

FLEDERMAUS
GESPENSTER
KNOCHEN
SARG
VAMPIR

FRIEDHOF
GRABSTEIN
KÜRBIS
SKELETT